

<b>Zeitschrift:</b>	Romanica Raetica
<b>Herausgeber:</b>	Societad Retorumantscha
<b>Band:</b>	19 (2011)
<b>Artikel:</b>	Andri Peer : Essais, correspondenza e critica 1947-1994
<b>Autor:</b>	Andry, Dumenic / Caduff, Renzo / Ganzoni, Annetta / Riatsch, Clà
<b>Vorwort:</b>	Editorial
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-858959">https://doi.org/10.5169/seals-858959</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

I's pudess dir cun Peter Bichsel cha il public, eir sch'el nu legia, giavüscha l'existenza da la litteratura ed es satisfat eir be da savair cha ün scriptur sco Andri Peer<sup>1</sup> ha fat tuot seis pussibel per promouver la litteratura rumantscha, e surtuot la poesia, e per tilla metter in contact cul muond cultural plü vast. Las poesias dad Andri Peer per gronda part exaustas sun gnüdas publichadas da nouv da Clà Riatsch dal 2003. Tanter quellas sun sias ouvras las plü cuntschain-tas chi, cun quista nouva ediziun, chattan spranza la via eir pro lecturas e lectuors da las generaziuns plü giuvnas. Pac cuntschainta e per gronda part invlidada es hozindi invezza la vasta lavur publicistica dad Andri Peer, sia critica litterara, seis essais litterars ed istoric-culturals ch'el ha publichà in gazettas rumantschas e d'otras linguas. Adonta cha l'autur vaiva ün tschert temp plans da publichar parts landroura, es eir la vasta correspondenza da Peer fin in uossa restada inedita cun pacas excepziuns<sup>2</sup>. Dürant las retscher-chas in connex cul proget dal Fondo naziunal svizzer *Tradiziun e moderna illa lirica dad Andri Peer (2005–2008)* e las successivas analisas tematicas ha la gruppa da proget – la gruppa redacziunala da quist tom – miss insembe üna tscherna d'artichels dad Andri Peer specialmaing interessants our dad ün punct da vista litterar o cultural. I seguan extrats our da la correspondenza chi s'occupan da dumondas da poesia e poetica ed alchüns artichels critics dad oters autoors sur da sia poesia. Uschè ha il public interessà ün nouv access a

<sup>1</sup> Andri Peer es nat als 19 december 1921 a Sent ed es mort als 2 gün 1985 a Winterthur. Seminari da magisters a Cuoira (1937–41), stüdi da romanistica a Turich e Paris a partir dal 1943, dissertaziun dal 1952 cul titel *Beiträge zur Terminologie des Bauernhauses in Graubünden*. Magister da gimnasi per talian e frances a Winterthur (1952–1983). Numerusas publicaziuns da poesias, raquints, dramas, ma eir essais e lavurs schurnalisticas tanter 1946 e 1986 (bibliografia: <http://www.nb.admin.ch/sla>). Influenzà da la lirica europeica moderna (simbolissem, ermetissem) sviluppa Andri Peer nouvas fuormas liricas, eir in vers libers. Tematicamaing importanta ill'ouvrage lirica es la mitologia da la natüra e dals per davants, l'algord ed il sömmi sco eir il connex tanter eros e culpa. Per la biografia cfr. eir [www.e-lir.ch](http://www.e-lir.ch) e Riatsch 2003:475ss.

<sup>2</sup> Cfr. *Briefwechsel*, in: Walther 1994.

texts importants per l'incletta da l'ouvra poetica dad Andri Peer i'l context da seis temp.

Dürant quatter decennis da laver intensiva, surprendenta in sia varietà ed in seis chomps d'interess, ha Andri Peer cumpilà üna massa d'artichels in sai plü voluminusa co l'ouvra litterara. Quist'actività da Peer vain generalmaing caracterisada sco part da sia impraisa da propaganda pel rumantsch in e dadour la Svizra o, sco chi scriva Iso Camartin in sia undrentscha dal 1994, da sia laver professiunala d'ambaschadur per la litteratura rumantscha i'l muond<sup>3</sup>. Quists artichels d'ün cugnuschidur profilà e critic dan ün'invista i'l context litterar da seis temp, ed al listess mumaint in seis möd da pensar sur da litteratura e sur da seis scriver. Fingià dal 1940 (cun 19 ons!) cumainza Andri Peer a publichar in divers periodics rumantschs<sup>4</sup>. Bain spert surpiglia el responsabilitats redacciunalas, il prüm per il *Sain Pitschen*, l'organ mensil da la Ladinia<sup>5</sup>, plü tard per il *Chalender Ladin*<sup>6</sup>. Ils prüms artichels regardan temus uschè differents sco politica, mansteranza, educaziun, film e fotografia, ma bainbod as concentrescha Andri Peer sün seis temas tipics our da las scienzas da cultura: istorgia, lingua e litteratura, critica e stil, e surtuot poesia. Peer scriva preschantaziuns, recensiuns e traducziuns, d'üna vart commentescha el las publicaziuns rumantschas d'actualità, da tschella vart prouva el da svalgier l'interess per autoors importants svizzers ed europeics.

Il giuven redactur nu temma da dovrar minchatant üna penna sten agütta per as preschantar sco cugnuschidur profilà da litteratura ed educatur na be da la giuentüm. El as sfadia da tematisar eir dumondas plü spinusas e muossa via sün las differentas pussibiltats d'ün renovamaint cultural. Uschè intuna Peer in sias criticas il merit dad autoors rumantschs e dad instituziuns chi's praistan per üna cultura orientada vers l'avegnir e cun ün'incletta linguistica vasta, chi integrescha tuot ils adövers pussibels. Ma las pussibiltats da la pressa rumantscha sun bainbod massa strettas, daspö il 1950 tschercha Andri Peer adüna darcheu nouvs chomps d'actività schurnalistica in Svizra tudais-cha, francesa e taliana, e dafatta in gazettas e revistas in Germania. Eir qua prouva'l da cumbinar l'actività da critic da litteratura cun la publicaziun da seis texts litterars, sajan quai poesias sco eir raquints. Per pudair realisar quista laver

3 Cfr. Camartin 1994:32.

4 Per üna survista cfr. la *Bibliografia Andri Peer* in: [www.nb.admin.ch/asl](http://www.nb.admin.ch/asl).

5 La Ladinia d'eira ün'organisazion academica cun interess eir culturals per studentas e students da l'Engiadina e la Val Müstair, cun secziuns a Cuoiras ed in diversas citats universitaras. Fini il stüdi s'inscuntraivan ils commembers illa «Ladinia dals vegls».

6 *Sain Pitschen* davent dal 1940, redacziun principala 1943-1946; *Chalender Ladin* 1947-1958, insemler cun Töna Schmid.

publicistica activescha Peer seis vasts contacts chi tendschan da la Società da scripturas e scriptuors svizzers al P.E.N.-Club internaziunal ed a differentas redacziuns da feuilleton. Surtuot il «Servezzan da feuilleton svizzer», fundà per la «defaisa spiertala» dal pajais dal 1939/40, chi voul preschantar al public da tuot la Svizra la litteratura illas quatter linguis naziunalas, til offra vastas pussibiltats per publichar seis artichels sur da litteratura e cultura rumantscha. Üna cuntuaziun dal discours meta-poetic es da chattar illa seguonda part da quist tom, in ün chapitel cun chartas ed extrats da chartas dad Andri Peer, da Cla Biert, Clo Duri Bezzola, Reto Caratsch, Margarita Gangale-Uffer, Luisa Famos, Irma Klainguti e Hendri Spescha e.u.i. I's tratta dad üna tscherna stretta our dad ün vast corpus da var 3000 chartas e cartas da ca. 300 correspondentes e correspondents chürada aint il relasch dad Andri Peer a l'Archiv svizzer da litteratura (ASL) illa Biblioteca naziunala a Berna. Quistas chartas da scripturas e scriptuors, edituors e traductuors in contact cun Peer dessan dar ün'invista a ponderaziuns ed intrapraisas strettamaning colliadas cun l'ouvrage litterara e sia preschantaziun al public. Ils artichels da preschantaziun e critica da l'ouvrage dal 1949 al 1994 reunits ill'ultima part dal tom fan spejel a las ponderaziuns da l'autur. Els muossan posiziuns e svilups illa recepziun d'ün'ouvrage pretensiua aint il pitschen muond litterar rumantsch ed ils limits d'ün'accoglientscha tras il public d'otras linguis.

In veneraziun per il refurmatur, istoriograf e surtuot il poet Durich Chiampel scriva Zaccaria Pallioppi i'l 19avel tschientiner seis sonet *Campell*, ingio ch'el fa resortir cha'ls Rumantschs laschan plü gugent sculpir ün monumaint co publichar las ouvras d'ün poet:

[...]

E traunteraint, poeta venerabel,  
Chantettast eir nella favella veidra  
Da tieus babuns ün vers appreziabel.

Cu vain però gratificho l'amabel?  
Possibel ais, ch'ün il startagl'in peidra,  
Mo ch'ün il stampa, què nun ais probabel<sup>7</sup>. (v. 9-14)

Hozindi nun esa plü üsità da far monumaints da crap per persunas. Per il

7 Cità our da l'ediziun Pallioppi 1900:24 chi as rechatta aint illa biblioteca dad Andri Peer.

goavel cha Andri Peer cumpliss ingon less la gruppa redacziunala invezza render darcheu cuntschaint seis möd da scriver e da pensar sur da lingua e literatura trand a glüm üna tscherna significativa da sia «scrivonda» e da las criticas chi l'han accumpagnada dürant ils decennis da si'attività. Implü dan commentaris ed annotaziuns eir ün'invista a las diversas tematicas cha la gruppa da redacziun ha approfundi ed analisà in extais in differentas publicaziuns<sup>8</sup>. Il böt da quist tom es dimena da contribuir our d'ün punct da vista actual ad üna discussiun viva sur da l'ouvra dad Andri Peer e sias preoccupaziuns chi nun han pers fin hoz nöglia da lur interess.

Berna, in gün 2011

Dumenic Andry, Renzo Caduff, Annetta Ganzoni e Clà Riatsch

8 Cfr. Andry 2008-2012, Caduff 2007-2010a, Ganzoni 2001-2011 e Riatsch 2003-2010.